

未来デザイン 地方創生 はなまき政策アイデアコンテスト

不平等のない 美容室に向けて

～外国人対応型美容室への転換 私たちからのアクション～

岩手県立花巻南高等学校
美容室プロジェクトチーム



・花巻市の現状①

2019 外国人数のデータ

岩手県の総人口 1,227,000 人

花巻市の総人口 97,702 人

岩手県の外国人数 7,116 人

花巻市の外国人数 451 人

外国人数は年々増加している！

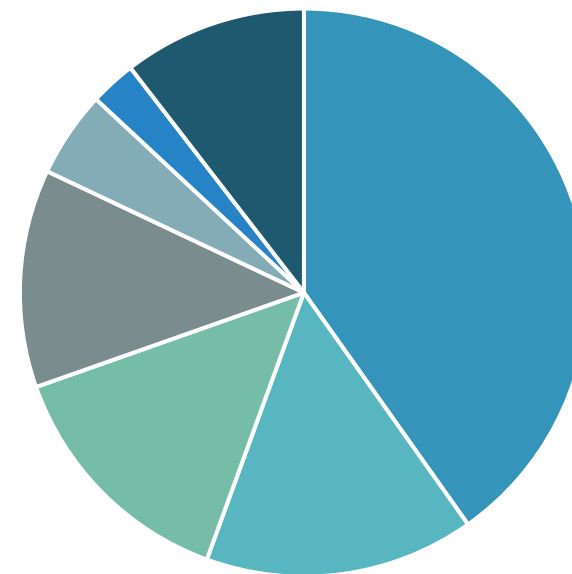
H29 306人 ⇒ H30 355人 ⇒ R1 451人

・花巻市の現状②

外国人出身国の内訳（H29）

中国	・ ・ ・	123人
韓国・朝鮮	・ ・ ・	47人
ベトナム	・ ・ ・	43人
フィリピン	・ ・ ・	38人
アメリカ	・ ・ ・	15人
タイ	・ ・ ・	8人
その他	・ ・ ・	32人

売上高



■ 中国 ■ 韓国・朝鮮 ■ ベトナム ■ フィリピン

・花巻市の現状③

(外国人講師へのインタビュー)

Q1 日本の美容室へ行ったことは？

A1 行ったことがない。日本語が話せないから。
髪について知っているか分からないから。

Q2 行ってみたいですか？

A2 行きたい（対応できるなら信頼して行ける）

Q3 心配事は？

A3 コミュニケーションがとれるか。
髪質や希望のカットが伝えられるか心配。

・花巻市の現状④

(美容室へのインタビュー)

Q 1 外国人の方が来店したことがあるか？

A 1 ある ⇒ 8 / 9

Q 2 接客できる人はいますか？

A 2 できる ⇒ 1 / 9

Q 3 店内に英語表記は整備されているか？

A 3 整備されている ⇒ 0 / 9

Q 4 外国人の髪質について詳しいスタッフはいる？

A 4 いる ⇒ 5 / 9

・花巻市の現状⑤ 課題

(データ分析から分かったこと！！)

◎花巻市の在住外国人は年々増加している。

◎アジア圏から来た外国人が多い。

◎日本語を話せる人しか来店されない店が多い。
(7/9)

◎外国語で接客できる人が少ない。

◎外国語表記があるお店はない。

◎髪質について店が知っていても外国人には伝わっておらず不安に思っている。

意外と整備されていないお店も多いかも・・・

・そこで！！ 今、私たちができること・・・

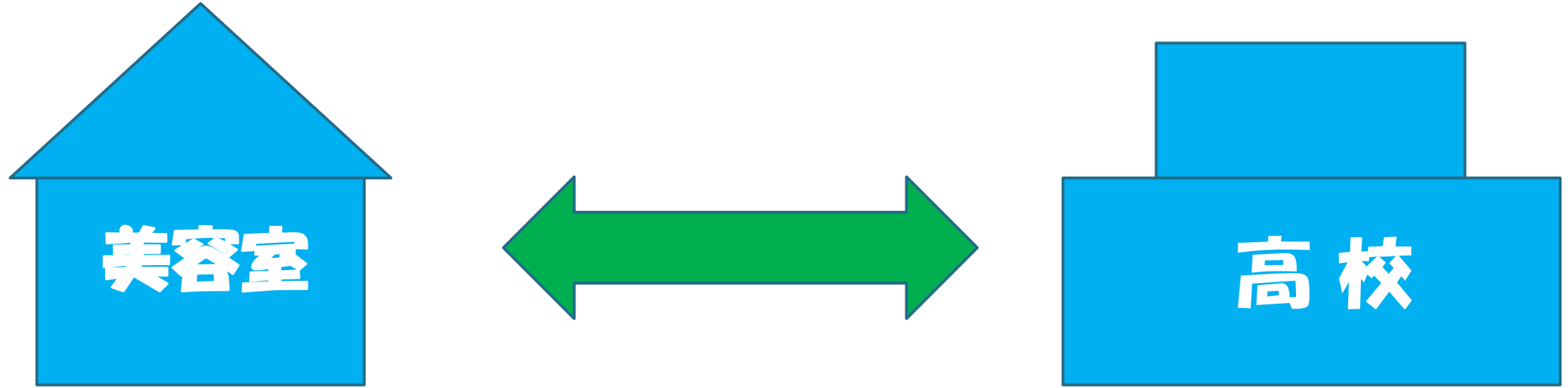
プロジェクト名

「不平等のない美容室に向けて」

【概要】

「美容室の要望」と「高校生の授業」を
「連携」させ、美容室の店内の外国語表記
を授業で作成します！！

・【プロジェクト詳細①】



◎高校へ店内の外国語表記を依頼
（高校側へ実践英語の機会提供）

◎「英語の授業」、「異文化理解の授業」、「第二外国語（独・仏・韓）」等で、
外国語表記を実践
⇒ 美容室へ提供

・【プロジェクト詳細②】

外国語表記に直すもの（例）



◎店内のメニュー表

◎カウンセリングシート
（要望などを聞き取るためのシート）

◎接客の際の英会話シート制作

※あったらよいなと思うもの
翻訳などができるタブレット系

フリガナ		男 女	生年月日	年	月	日
名前						
住所						
来店動機	ネット・ロコミ・紹介（ 様）その他（ ）					
髪や頭皮のお悩みはございますか？						
褪色・抜け毛・ダメージ・くせ毛・直毛・ボリュームがでにくい ひろがりやすい・頭皮の乾燥・頭皮の脂・フケ・かゆみ その他（ ）						
カラー・パーマなどの薬剤でのアレルギー						
無・有 症状（ ）						
シャンプーでの力加減						
強い・普通・弱い・得になし						
マッサージでの力加減						
強い・普通・弱い・得になし						
好きな色						
白・赤・青・黄・黒・緑・茶・その他（ ）						
好きな雑誌						
ファッション誌・料理本・週刊誌・その他（ ）						
今までに美容室で不快に感じたことはございますか？						
（ ）						
その他						

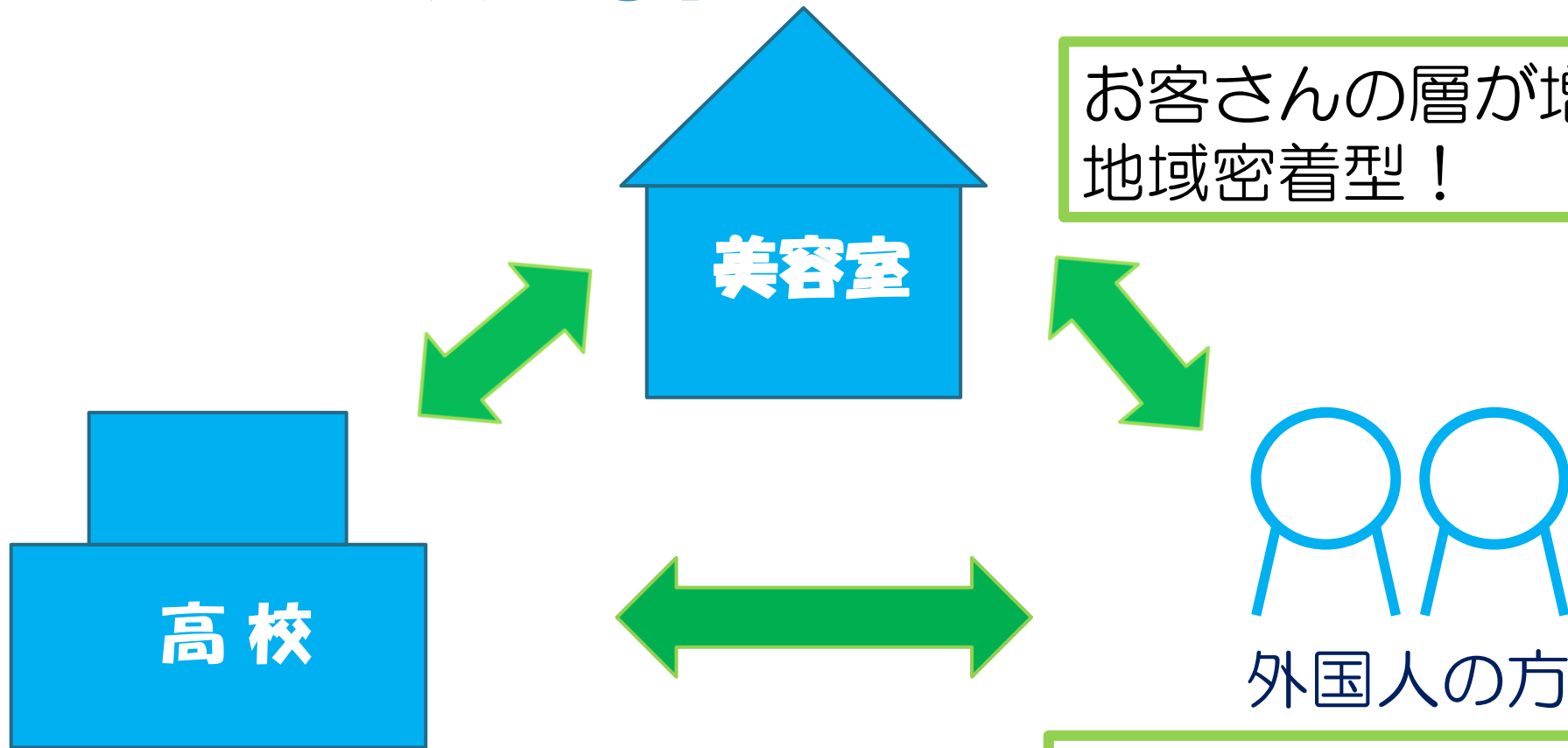
・【プロジェクト詳細③】

外国語表記の例

高校

日本語	英語	フランス語	ドイツ語	韓国語
カット	cut	la coupe	Schnitt	헤어컷
シャンプー	shampoo	le shampoing	shampoo	샴푸
パーマ	perm	le permanente	dauerwelle	파마
カラー	color	la couleur	farbe	염색
ストレートパーマ	straightperm	le coiffage	geradedauerwelle	스트레이트 파마

・【プロジェクト効果①】



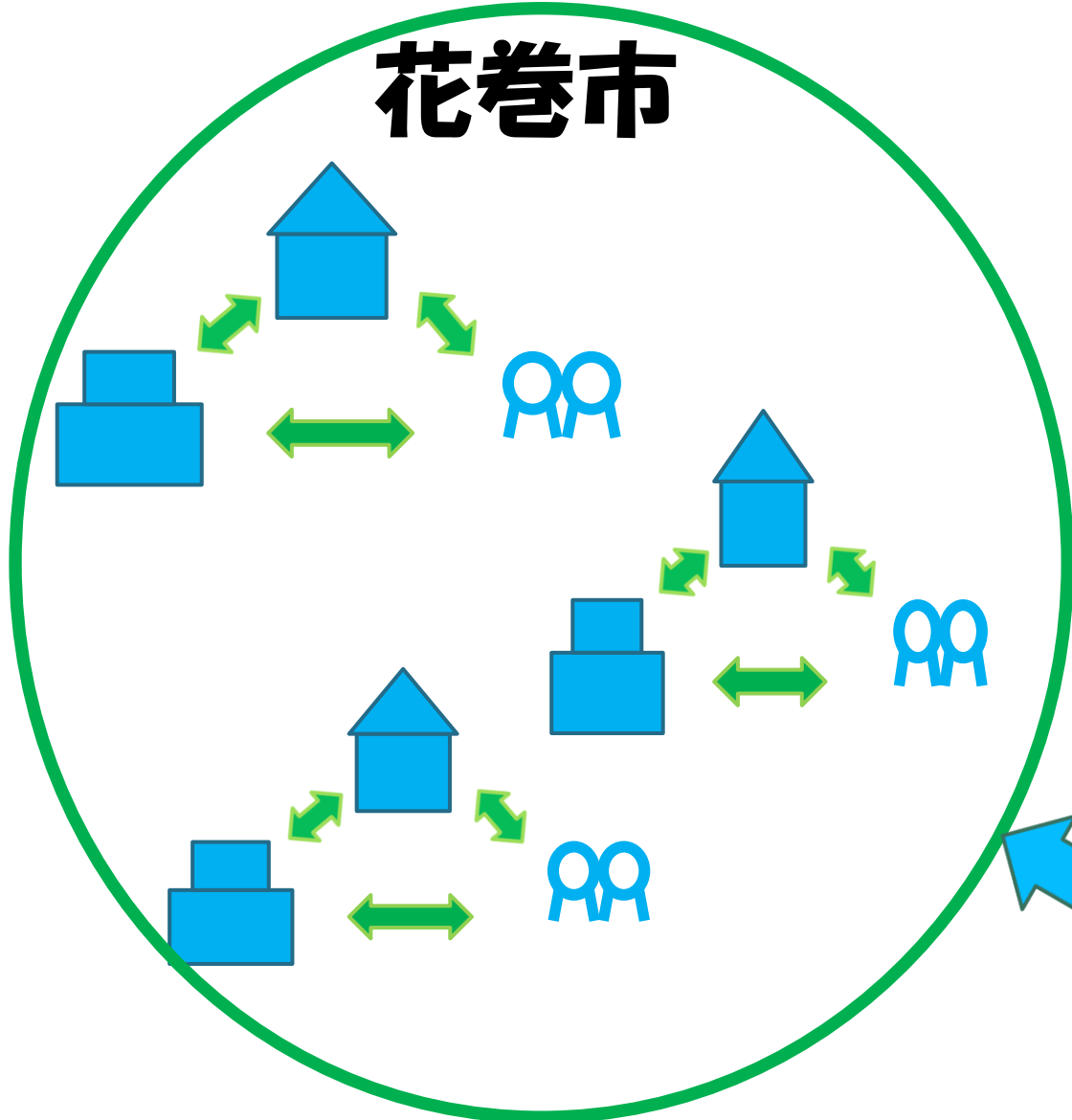
学んだことを実践！！
形にできる！

お客さんの層が増える！
地域密着型！

言語を気にせず利用できる！
（花巻の地域性やお店、高
校生の魅力を認識）

・【プロジェクト効果②】

花巻市

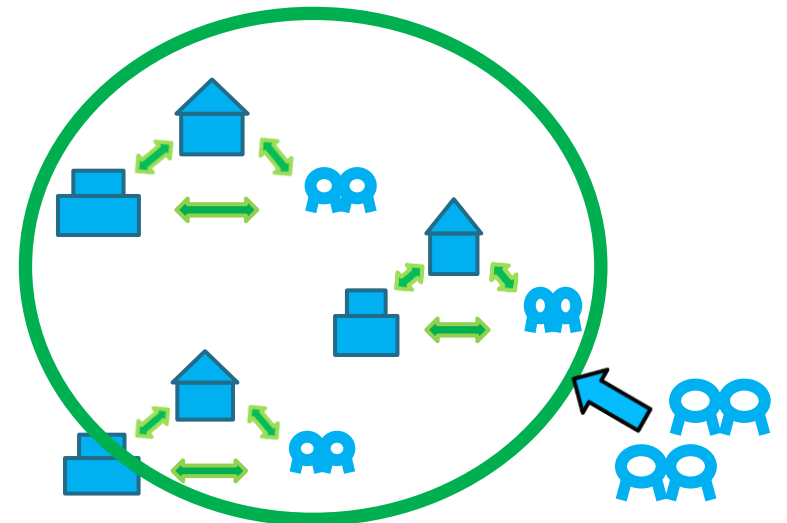


- ・市外や県外のお客さんが増える！
- ・移住者に優しい街になる！

・【プロジェクト展望①】

このプロジェクトが、他の高校にも広まって
いけば、美容室にとどまらず、他の施設（病院や
介護施設、地域の商店や地域施設など）にも外国
語表記が取り入れられる！！

県として、市としての
グローバル化が進む！！



・【プロジェクト展望②】 プロジェクトの展開

高齢者も美容室へ！

花巻の高齢者人口 ⇒ 31,259人
(高齢化率が高い)

・高齢者向けのサービス（出張サービス
など）が少ない。

例えば、、、

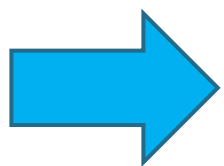
☆高齢者向けキャンペーンの実施

・【プロジェクト展望②】 プロジェクトの展開その②

☆高齢者向けキャンペーン

「きれいになって街へ出掛けよう！！」 ☆

- ◎協力店を募り、美容室を利用した方へ商店街や花巻のお店のクーポンなどを配る！
- ◎高校生は、車や費用などを募金で集めたり、宣伝を手伝う！



高齢者の方々も利用しやすい！
商店街にも人が来る！！

・ 取り組みの感想・わかったこと

- ・ 人や国によって利用しやすいかどうかは異なってくる
- ・ 花巻市の現状について初めて向かい合い目を向けることができた
- ・ すべての人が平等に暮らしていける社会を築くために解決に向かっていくことが大切だと実感した

**地域の活性化に向けて
私たちもできることをがんばります！！**

ご清聴
ありがとうございました

